



Ayuntamiento de Málaga

DOSSIER DE PRENSA

BRANCUȘI



colabora



Centre
Pompidou
Málaga

DOSSIER DE PRENSA

BRANCUSI

21 MARZO – 24 JUNIO 2018

CENTRE POMPIDOU MÁLAGA

Centre
Pompidou
Málaga

Jesús Espino González

Director general

Área de Comunicación

Ayuntamiento de Málaga

teléfono

951926005

correo electrónico

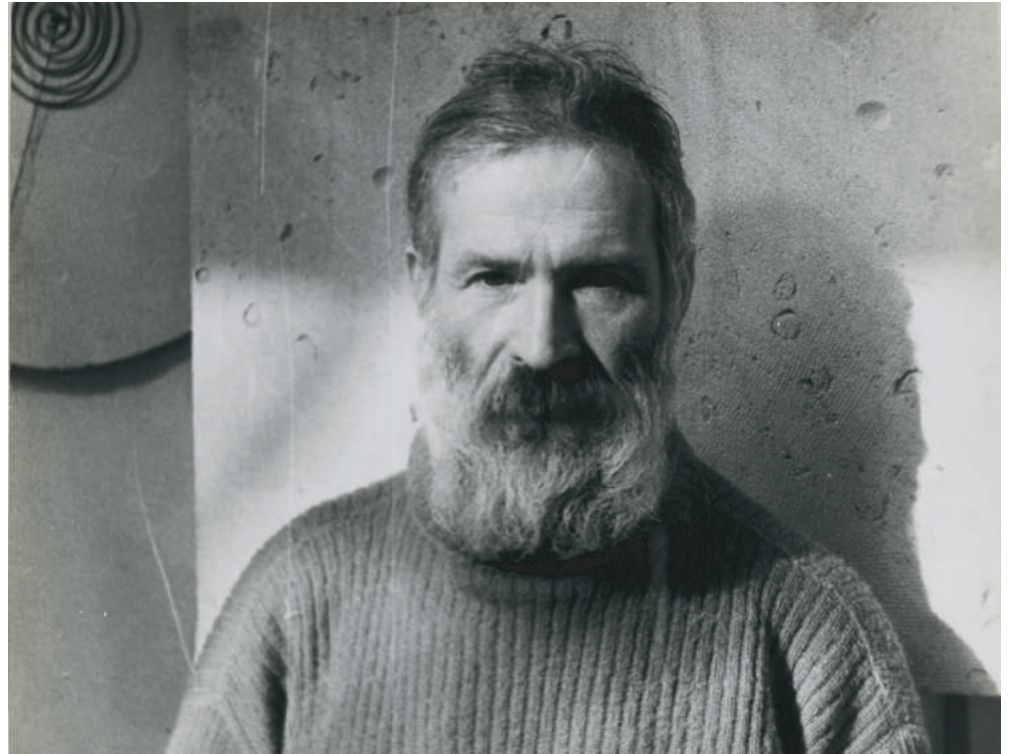
jespino@malaga.eu

centrepompidou-malaga.eu

centrepompidou.fr

SUMARIO

COMUNICADO DE PRENSA	p. 2
LA EXPOSICIÓN	p. 4 - 9
¿BRANCUSI?	p. 4
EL TALLER	p. 5
LO LISO Y LO BRUTO	p. 6
LO ORGÁNICO	p. 7
LA COLUMNA SIN FIN	p. 8
IMÁGENES DISPONIBLES PARA LA PRENSA	p. 9
EL CENTRE POMPIDOU MÁLAGA	p. 10
PROGRAMA 2018	p. 11 - 12
INFORMACIÓN PRÁCTICA	p. 13
LISTA DE OBRAS EXPUESTAS	Anexo



marzo 2018



Dirección de Comunicación y
Colaboraciones

Director
Benoît Parayre
+ 33 1 44 78 12 87
benoit.parayre@centrepompidou.fr

Agregado de prensa
Timothée Nicot
+ 33 1 44 78 45 79
timothee.nicot@centrepompidou.fr

centrepompidou-malaga.eu
centrepompidou.fr

#ExpoBrancusi

Constantin Brancusi (1876, Hobita - 1957, París)
Retrato de Brancusi en el taller, hacia 1933-1934
Copia gelatino-argéntica (fotograma de una
película de 35 mm de Man Ray)
Legado de Constantin Brancusi en 1957
© Adagp, París
© Centre Pompidou, MNAM-CCI/Jacques
Faujour / Dist. RMN-GP

COMUNICADO DE PRENSA **BRANCUSI**

21 MARZO — 24 JUNIO 2018

CENTRE POMPIDOU MÁLAGA

La exposición *Brancusi* presenta toda la diversidad de la obra del artista a través de la selección de un centenar de fotografías, negativos y grabaciones, así como algunas esculturas y dibujos. La presentación de estas obras, todas ellas pertenecientes a la colección del Centre Pompidou, se ha dividido en cinco partes: la figura de Brancusi, su taller, el diálogo entre la forma en bruto y la forma lisa, lo orgánico y finalmente un homenaje a La columna sin fin.

De origen rumano, parisino de adopción y nacionalizado francés al final de su vida, Constantin Brancusi (1876, Hobita - 1957, París) destaca como uno de los artistas más singulares de su generación. A pesar de trabajar solo, sin asistente, el artista no se encuentra aislado de los creadores de su época: cuando se muda a París en 1907, se hace íntimo amigo de personalidades de la talla de Erik Satie, Marcel Duchamp, Tristan Tzara o del fotógrafo Edward Steichen, además de frecuentar, de manera regular, a las bailarinas contemporáneas Lizica Codrano o Florence Meyer.

Sensible a las artes no occidentales, así como a las artes tradicionales rumanas, el artista ha ido combinando, sin cesar, algunas de estas referencias con la expresión más moderna de la escultura. La obra completa de Brancusi, repleta de estas confluencias, sorprende por su aparente simplicidad, y es ahí donde reside el misterio, el genio y la modernidad de este artista artesano.

Ya en 1914, Brancusi dice no estar satisfecho con las reproducciones fotográficas de sus obras, por lo que decide ser él mismo quien tome sus propias fotografías. En los años 20, Man Ray lo ayuda a instalar una cámara fotográfica en su taller y a perfeccionar sus métodos de revelado, iniciándolo también en la técnica de la filmación. Cámara en mano, Brancusi siempre ha jugado con las luces y sombras que emergen al impactar la luz en las superficies de sus obras.

Moviéndose alrededor de las esculturas, graba todos sus ángulos, para inmortalizar los “grupos móviles”, esas efímeras configuraciones de esculturas y pedestales en el taller. De cada negativo, Brancusi realiza al menos dos revelados –a veces hasta una veintena-, con diferentes tamaños o encuadres. Muchas de sus fotografías en realidad son fotogramas que obtiene a partir de la película expuesta.

comisarios

Julie Jones y **Philippe-Alain Michaud**

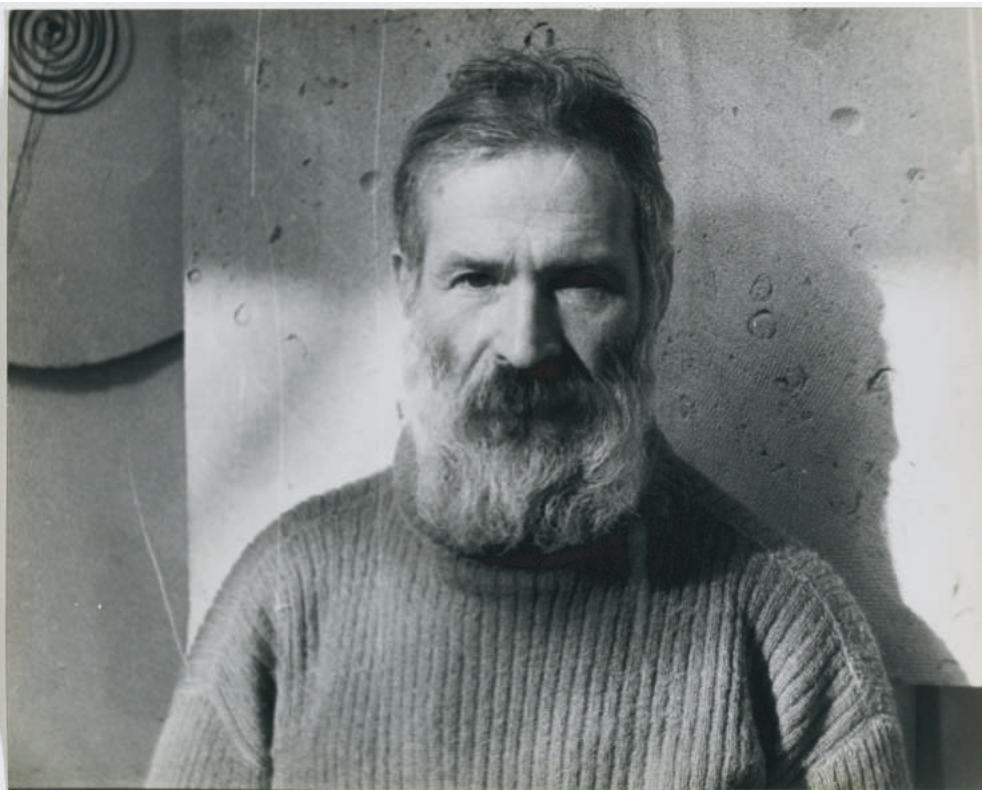
LA EXPOSICIÓN

¿BRANCUSI?

Del mismo modo que las esculturas y el taller son los principales temas fotográficos y filmicos de Brancusi, también hace de modelo para sus obras muy a menudo. Se filma mientras trabaja, con su mono blanco, dentro y fuera del taller, despeinado, recubierto de yeso o de polvo.

Brancusi aparece como la encarnación del artista-artesano-obrero, perfectamente consciente y actor de su imagen. Abre su taller a su amplio círculo social, compuesto de artistas (Man Ray, Tristan Tzara, Amedeo Modigliani, Barbara Hepworth, Marcel Duchamp, etc.), músicos, bailarinas, escritores o coleccionistas.

El ambiente, entre las obras, es siempre acogedor. Comen platos sencillos de comida tradicional preparados por el artista, que no duda en ofrecer intermedios musicales acompañado a veces por su amigo Erik Satie.



Constantin Brancusi (1876, Hobita - 1957, Paris)
Retrato de Brancusi en el taller, hacia 1933-1934
Copia gelatino-argéntica (fotograma de una película
de 35 mm de Man Ray)
Legado de Constantin Brancusi en 1957
© Adagp, Paris
© Centre Pompidou, MNAM-CCI / Jacques Faujour /
Dist. RMN-GP

EL TALLER

Para Brancusi el taller es una suerte de elementos que se conjuntan de forma autónoma , casi una obra en sí misma. Con cámara de fotos o de filmar en mano, el artista plasma el alma de este lugar tan particular que él ve como una metáfora del mundo exterior o, más concretamente, como su reflejo.

Aquí explora el diálogo entre el interior del taller y el mundo exterior; ahí captura la luz entrando por la cristalera y graba las sombras como superficies reflectantes de algunas de estas obras. El taller es un escenario, y así es como hay que analizar el rol del modelo para el escultor, que rápidamente deja de interesarse por el estatismo de las poses clásicas: en 1907, cuando trabaja en un proyecto de monumento funerario –La Prière [La Oración] –, el escultor decide abandonar definitivamente el uso de modelos.

Aunque los títulos de algunas de sus obras hacen referencia a los nombres de mujeres que conoció en el taller (La señorita Pogany, Eileen Lane o Nancy Cunard, por ejemplo), no sería justo considerar esas realizaciones como simples retratos. Todo en la obra de Brancusi se transforma y se embellece.



Constantin Brancusi (1876, Hobita - 1957, Paris) Vista de conjunto del taller: El Beso, pilastra (hacia 1919), La Columna sin fin I (hacia 1925), Pájaro en el espacio, mármol blanco (1925), Columnas del Beso (1916-1917), 1926
Copia gelatino-argéntica
Legado de Constantin Brancusi en 1957
© Adagp, Paris
© Centre Pompidou, MNAM-CCI / Jacques Faujour / Dist. RMN-GP

LO LISO Y LO BRUTO

La madera es el material favorito de Brancusi. Sus esculturas, sus pedestales, pero también los muebles domésticos que él mismo construye para el taller, recuerdan algunos motivos del arte tradicional rumano, y dejan entrever el interés de Brancusi por el arte fuera de los cánones occidentales, especialmente el africano.

A menudo, sus creaciones llevan la marca de las herramientas con las que se han hecho; las formas son brutas e imponentes, y en algunas se pueden apreciar figuras antropomorfas. A Brancusi también le gusta trabajar con yeso, mármol o bronce. Estos materiales responden particularmente a la tendencia abstracta y geometrizable de su obra a partir de 1916-1917. Brancusi destaca en su habilidad para poner fotografía y película al servicio de los materiales pulidos hasta el extremo, donde el modelaje a veces llega a desaparecer casi por completo.

A menudo, trabaja con encuadres muy cerrados, forzando así a los ojos a acercarse al máximo a las esculturas, mientras que en otras tomas los juegos de sombras y los fantásticos reflejos luminosos parecen emanar de los propios objetos.



Constantin Brancusi (1876, Hobita - 1957, Paris) El Recién Nacido II] (bronce pulido, antes de 1923), hacia 1925

Copia gelatino-argéntica

Legado de Constantin Brancusi en 1957

© Adagp, Paris

© Centre Pompidou, MNAM-CCI /

Georges Meguerditchian / Dist. RMN-GP

LO ORGÁNICO

El movimiento generador de la naturaleza es el motor de toda la obra de Brancusi. Varias imágenes realizadas por el escultor, fotográficas o fílmicas, dan fe de este interés: el taller a menudo aparece «invadido» por la vegetación; las primeras hojas de la primavera o la densa nevada invernal brindan al escultor la oportunidad de grabar de cerca la naturaleza.

«Mi país natal, mi familia, es la Tierra que gira, la brisa, las nubes pasando, el agua fluyendo, el fuego dando calor, la hierba verde, la hierba seca, el barro, la nieve», afirma Brancusi.

También se puede apreciar el fervor «orgánico» del escultor en la exploración recurrente de los motivos animales. Dibujados de memoria, fotografiados o filmados fuera del taller, vacas, perros, pájaros o cisnes habitan en su universo. El animal transporta a los orígenes tradicionales y populares de su arte.

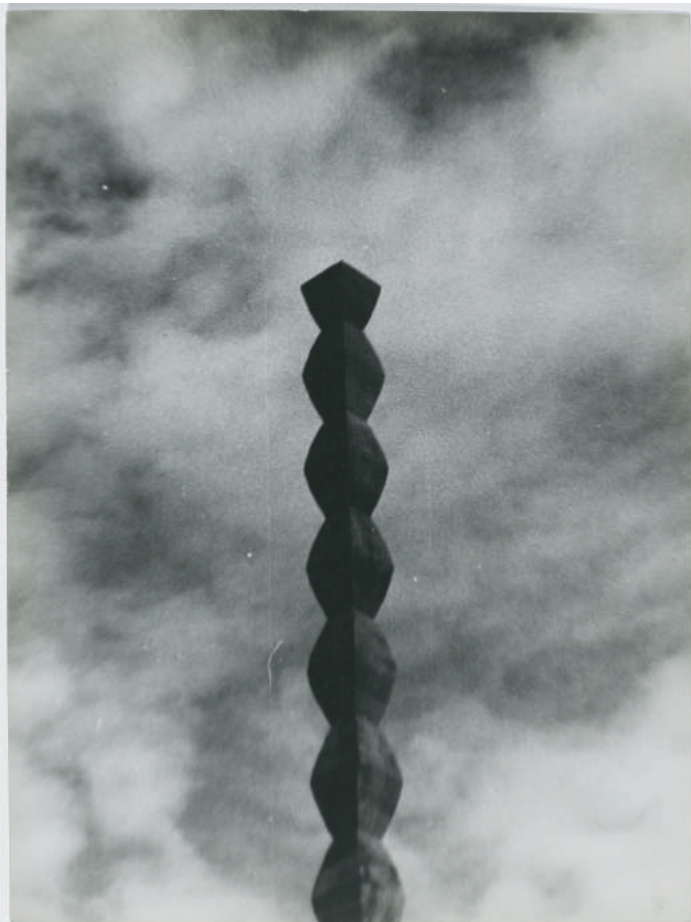
Los animales tienen una importante representación en los cuentos rumanos y, gracias a su biblioteca, se puede constatar que Brancusi era un gran amante de este tipo de literatura.

LA COLONNE SANS FIN [LA COLUMNA SIN FIN]: EL TALLER, VOULANGIS Y TÂRGU JIU

El motivo del rombo –presente en el arte popular rumano– aparece en la obra de Brancusi, en un primer momento, como la forma de un motivo aislado, y luego se transforma en pedestal, hasta que en 1918 gana protagonismo con la primera escultura de *La colonne sans fin* [La columna sin fin]. Posteriormente, creará varias versiones.

En 1920, Brancusi erigirá una segunda columna de madera de más de siete metros en el jardín de Edward Steichen, en Voulangis (Francia). A mediados de los años 1930, cerca de la pequeña ciudad rumana de Târgu Jiu, Brancusi lleva a cabo La columna sin fin más imponente. Forma parte de un conjunto de tres obras (junto con *Porte du baiser* [La Puerta del beso] y *Table du Silence* [Mesa del silencio]) dispuestas según un eje de más de dos kilómetros, fruto de un encargo de la Liga Nacional de Mujeres de Gorj para alzar un monumento en honor a los muertos de la Primera Guerra Mundial.

La manera en que Brancusi filma y fotografía esta columna exalta su vertiente simbólica. Revela muchas imágenes extraídas de las películas, cuyo encuadre en primer plano y en contrapicado hacen que destaque la elevación de la estructura y la abstracción de la obra. Juega con las variaciones de luz, las sombras proyectadas, el movimiento que nace al pasar de una secuencia a otra, y el encuadre en el centro del plano, que confiere a la escultura el aspecto de una perforación central que se extiende hasta el infinito.



Constantin Brancusi (1876, Hobita - 1957, Paris) Vista superior a contraluz y con cielo encapotado de La Columna sin fin de Târgu Jiu, 1938
Copia gelatino-argéntica (fotograma)
Legado de Constantin Brancusi en 1957
© Adagp, Paris
© Centre Pompidou, MNAM-CCI / Christian Bahier et Philippe Migeat / Dist. RMN-GP

IMÁGENES DISPONIBLES PARA LA PRENSA

Las imágenes recogidas en el presente documento están a disposición de la prensa. Ninguna podrá ser recortada ni retocada y su publicación estará acompañada de sus correspondientes créditos y pies de foto.

Tanto la totalidad como parte de las obras de esta selección están protegidas por el derecho de autor.

- Para la publicación de imágenes en medios de prensa que estén sujetas al convenio con ADAGP, se tendrán en cuenta las cláusulas que figuran en dicho acuerdo.
- Para las restantes publicaciones de imágenes en medios de comunicación que no estén sujetas al acuerdo con ADAGP, será de obligado cumplimiento lo siguiente:
 - Exención de las dos primeras imágenes que ilustren un artículo cuyo contenido haga referencia a la exposición en un formato máximo de ¼ de página;
 - Superado el número o el formato indicado con anterioridad, las reproducciones estarán sometidas a los derechos de reproducción/representación correspondientes;
 - Si se desea reproducir alguna obra en la portada o en la primera página de una publicación, deberá solicitarse una autorización previa al Servicio de prensa de ADAGP: presse@adagp.fr
 - El copyright que aparecerá obligatoriamente en todas las reproducciones será el siguiente: Nombre del autor, título y fecha de la obra seguido de © Succession Brancusi - All rights reserved (Adagp) [año/year], y si fuese el caso, la proveniencia de la imagen o el lugar de conservación de la obra.

Estas disposiciones serán válidas también para las publicaciones en páginas web de prensa online entendiéndose que para las publicaciones en dichos medios, la definición de los ficheros se limitará a 400 x 400 píxeles y la resolución no superará los 72 DPI.

Las obras no enunciadas por la ADAGP no estarán sometidas a las condiciones anteriores, sin embargo, deberá solicitarse una autorización previa del derechohabiente para su publicación en portada.

EL CENTRE POMPIDOU MÁLAGA

Desde su inauguración en 2015, el Centre Pompidou Málaga invita a su público a experimentar el arte a través de la riqueza de su colección, la excelencia de su programación y la intersección de las disciplinas artísticas.

Primera sede en el extranjero de la institución francesa, el Centre Pompidou Málaga ha acogido a más de 500.000 visitantes desde su inauguración, una cifra récord para esta ciudad de 600.000 habitantes.

El Centre Pompidou Málaga y su icónico edificio *El Cubo*, concebido por el artista francés Daniel Buren, se han convertido en el símbolo indiscutible del atractivo e influencia de una ciudad que apuesta por la cultura, siendo Málaga uno de los principales destinos de turismo cultural en España.

En febrero de 2018, el Centre Pompidou y el Ayuntamiento de Málaga anunciaron la intención de prorrogar su colaboración por un periodo de cinco años. Gracias al éxito del Centre Pompidou Málaga, Francisco de la Torre, alcalde de Málaga, y Serge Lasvignes, presidente del Centre Pompidou, firmaron un acuerdo a través del cual manifiestan su voluntad común de ampliar esta fructífera colaboración hasta 2025.

Tras el compromiso de renovación de esta colaboración, los equipos ya se encuentran trabajando en la elaboración de los futuros programas Centre Pompidou Málaga, diseñados a partir del arte de los siglos XX y XXI, con las obras principales de la colección del Centre Pompidou, ofreciendo cada año, exposiciones temporales, espectáculos de baile, actuaciones, conciertos, películas, conferencias, talleres y programas de mediación, para todos los públicos, y en conexión con la escena artística local y española.



Centre Pompidou Málaga
© Carlos Criado / Ayuntamiento de Málaga
El Cubo : *Incubé*, travail in situ, Daniel Buren
Marzo 2015

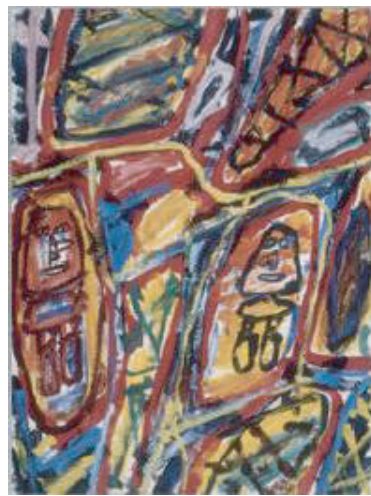
PROGRAMA 2018

JEAN DUBUFFET
LE VOYAGEUR SANS BOUSSOLE

12 DE JULIO –
14 DE OCTUBRE 2018

comisarios

Sophie Duplaix



Jean Dubuffet, Site avec deux personnages, 1981
Compra en 1982, Colección Centre Pompidou, Paris
Musée national d'art moderne / centre de création
industrielle © Adagp, Paris 2017 © Centre Pompidou,
Mnam-Cci / Service de la documentation photogra-
phique du Mnam / Dist. RMN-GP

El título de la pintura *Le Voyageur sans boussole* anuncia el tono de esta exposición dedicada a Jean Dubuffet, un artista prolífico que instituyó el no-saber como principio para crear una obra singular elaborada a través de series sucesivas. Los primeros trabajos ponen de manifiesto el interés del artista por los dibujos infantiles, los grafitis y el art brut, término que acuñará en 1945 para designar producciones artísticas realizadas por personas ajenas a cualquier contexto cultural. Dubuffet renuncia a cualquier orden estético: sus trabajos se caracterizan por la frontalidad, la torpeza del trazo y la libertad de colores. Luego vendrán estudios sobre la materia, presentados como visiones muy próximas al suelo, entendido como un tejido continuo y vibrante. Más tarde, inicia un nuevo ciclo, *L'Hourloupe*, una auténtica exploración en busca de un lenguaje nuevo, hecho de células ora llenas, ora bosquejadas, para el cual el artista recurre a una paleta cromática reducida (negro, blanco, rojo, azul). Varias series más puntuarán la trayectoria del artista, tales como las *Pycho-sites* o las *Mires*, inventando cada vez una nueva lectura del mundo donde se cuestiona la percepción. Con unas cincuenta piezas esenciales procedentes de las colecciones del MNAM-Centre Pompidou, presentamos en el Centre Pompidou Málaga una excepcional travesía en cuatro secciones por la obra de Jean Dubuffet.

PROGRAMA 2018

GONFLÉS À BLOC

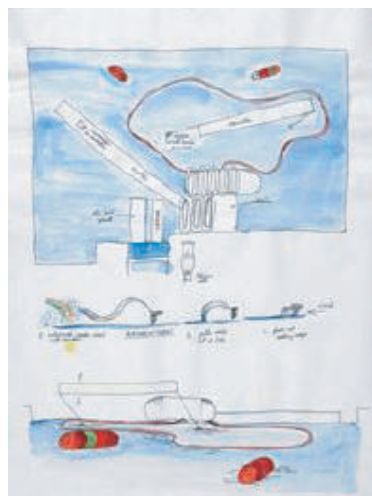
PUMPED UP

8 DE NOVIEMBRE 2018 –

3 DE FEBRERO 2019

comisarios

Frédéric Migayrou y Valentina Moimas



Graham Stevens Atmosfield, St Katherine's dock, Londres, 1969 - Compra en 2005 - Colección Centre Pompidou, Paris / Musée national d'art moderne / centre de création industrielle © Centre Pompidou, Mnam-Cci / Ph.Migeat / Dist. RMN-GP © Derechos reservados.

Hacia 1950, la investigación sobre las materias plásticas dio lugar a la producción de objetos que utilizaban el aire como «material». Estos descubrimientos, fruto del progreso en el sector aeroespacial, no tardarán en aplicarse a la construcción civil y el diseño. Durante las décadas de 1960 y 1970, las estructuras hinchables irrumpen en la vida cotidiana en forma de muebles, edificios y entornos ambientales. En arquitectura, abren una reflexión sobre nuevos modos de morar en los que las personas estarían cada más en movimiento, los edificios se podrían desplazar y la ciudad se desarrollaría a pesar de las restricciones del entorno. El mobiliario neumático contribuye al postulado de un hábitat transformable hasta el infinito. La membrana plástica se convierte en una extensión del cuerpo humano y produce la interacción de este con el ambiente y los objetos hinchables —a medio camino entre la arquitectura y las artes plásticas—.

INFORMACIÓN PRÁCTICA

CONTACTO DE PRENSA

MÁLAGA

María del Mar Segura

+ 34 664 355 014

marimarseguracruz@gmail.com

Gema Chamizo

+ 34 639 591 825

gchamizo79@gmail.com

Javier Ramírez

jramirez@coonic.com

PARÍS

Dorothee Mireux

+ 33 1 44 78 46 60

dorothee.mireux@centrepompidou.fr

Timothée Nicot

+ 33 1 44 78 45 79

timothee.nicot@centrepompidou.fr

Anne-Marie Pereira

+ 33 1 44 78 40 69

anne-marie.pereira@centrepompidou.fr

Élodie Vincent

+ 33 1 44 78 48 56

elodie.vincent@centrepompidou.fr

ACCESO Y TARIFAS

Centre Pompidou Málaga / Pasaje Dr. Carrillo Casaux (Muelle Uno), Puerto de Málaga, 29016 Málaga, España

Horarios: abierto todos los días de 9:30 a 20:00 horas, salvo martes, días y víspera de festivos.

Tarifas Centre Pompidou Málaga:

7 €, tarifa reducida 4 € para las exposiciones temporales / 4 €, tarifa reducida 2,50 € para las exposiciones temporales

Entrada combinada exposiciones temporales + permanente: 9 €, tarifa reducida 5,50 €.

Tarifa Centre Pompidou Málaga + Casa natal Picasso + Museo Ruso:

Cupón anual 30 €, tarifa reducida 25 € / Cupón semanal 15 €, tarifa reducida 10 €

AL MISMO TIEMPO EN EL CENTRE POMPIDOU

EN MÁLAGA

**LAS UTOPIÁS MODERNAS
NUEVA COLECCIÓN
DEL CENTRE POMPIDOU MÁLAGA**
HASTA EL 2 MARZO 2020

**EL BLOBTERRE
DE MATALI CRASSET**
DESDE EL 16 OCTUBRE 2017

centrepompidou-malaga.eu

EN PARÍS

**JIM DINE
PARIS, RECONNAISSANCE**
HASTA EL 23 ABRIL 2018
contacto Anne-Marie Pereira

**SHEILA HICKS
LINEAS DE VIDA**
HASTA EL 30 ABRIL 2018
contacto Dorothee Mireux

DAVID GOLDBLATT
HASTA EL 13 MAYO 2018
contacto Élodie Vincent

**BROOMBERG ET CHANARIN
DIVINO VIOLENCIA**
HASTA EL 21 MAYO 2018
contacto Élodie Vincent

LATTIF MOHIDIN
HASTA EL 28 MAYO 2018
contacto Dorothee Mireux

**CHAGALL, LISSITZKY, MALEVITCH
LA VANGUARDIA RUSA
EN VITEBSK (1918-1922)**
28 MARZO - 16 JULIO 2018
contacto Anne-Marie Pereira

**VINCENT MEESSEN
OMAR EN MAYO**
28 MARZO - 28 MAYO 2018
contacto Timothée Nicot

**JEAN-JACQUES LEBEL
L'OUTREPASSEUR**
30 MAYO - 3 SEPTIEMBRE 2018
contacto Timothée Nicot

En el Museo

**MUSÉE EN ŒUVRE(S)
NUEVA PRESENTACIÓN DE LA
COLECCIÓN CONTEMPORÁNEA**
HASTA EL 20 SEPTIEMBRE 2017
contacto Timothée Nicot

**HISTORIA(S) DE UNA COLECCIÓN
NUEVA SECUENCIA EN
LA COLECCIÓN MODERNA**
A PARTIR DE 30 MAYO 2018
contacto Timothée Nicot

La Galería de los niños

**UN ENFANT DE 5 ANS
POURRAIT EN FAIRE AUTANT
CLAUDE CLOSKY**
14 ABRIL - 24 SEPTIEMBRE 2018
contacto Dorothee Mireux

El Studio 13 / 16

LATERNA MAGICA FESTIVAL
14 ABRIL - 13 MAYO 2018
contacto Timothée Nicot

Los cines

AMIR NADERI
5 ABRIL - 18 JUN 2018
contacto Agencia Pierre Laporte
+ 33 1 45 23 14 14
pierre@pierre-laporte.com

Los espectáculos en vivo

**THIAGO GRANATO
VOLMIR CORDEIRO**
5 - 7 ABRIL 2018

2B COMPANY
12 - 14 ABRIL 2018

JEFTA VAN DINTHER
19 - 21 ABRIL 2018

**RHYS CHATHAM
KRIKOR KOUCHIAN
CHLOÉ & VASSILENA SERAFIMOVA**
28 ABRIL 2018

SOPHIE PEREZ & XAVIER BOUSSIRON
24 - 26 MAYO 2018

contacto Agencia MYRA
+ 33 1 40 33 79 13
myra@myra.fr

EN METZ

UNA TEMPORADA JAPONESA
HASTA EL 14 MAYO 2018

**DUMB TYPE
ACCIONES + REFLEXIONES**
HASTA EL 14 MAYO 2018

**LA AVENTURA DEL COLOR
LAS OBRAS CUMBRES
DEL CENTRE POMPIDOU**
A PARTIR DE 24 FEBRERO 2018

contacto Diane Junqua
+ 33 3 87 15 39 66
diane.junqua@centrepompidou-metz.fr

centrepompidou-metz.fr

SÍGUENOS EN LAS REDES SOCIALES

Facebook, Twitter, Instagram y
YouTube

@centrepompidoumalaga



BRANCUSI
CENTRE POMPIDOU MÁLAGA